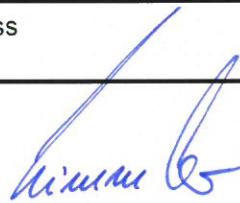
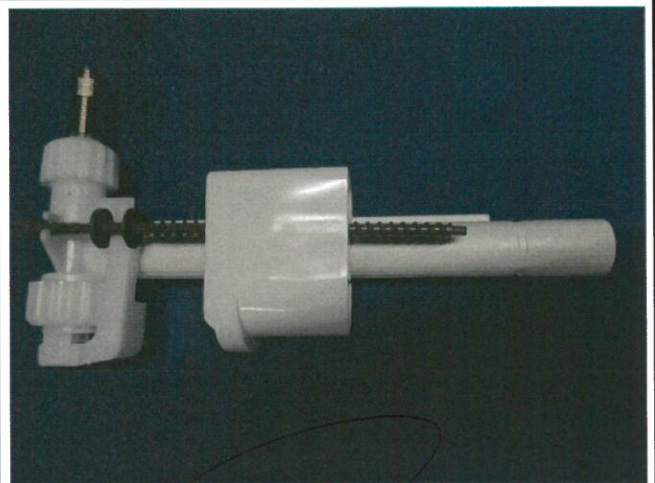


<b>Prüfbericht-Nr.:</b> <i>Test Report No.:</i>	<b>21282116-001</b>	<b>Auftrags-Nr.:</b> <i>Order No.:</i>	3226950	Seite 1 von 14 <i>Page 1 of 14</i>
<b>Kunden-Referenz-Nr.:</b> <i>Client Reference No.:</i>	---	<b>Auftragsdatum:</b> <i>Order date:</i>	14.04.2017	
<b>Auftraggeber:</b> <i>Client:</i>	SIAMP GmbH Am Hammerwald 19-23, D-08064 Zwickau			
<b>Prüfgegenstand:</b> <i>Test item:</i>	Spülkastenfüllventil cistern float valve			
<b>Bezeichnung / Typ-Nr.:</b> <i>Identification / Type No.:</i>	Serie Robinet 95L, Art.-Nr. 30952607		Verlängerung: P-IX 19771/I	
<b>Auftrags-Inhalt:</b> <i>Order content:</i>	Prüfung des Geräuschverhaltens von Sanitärarmaturen nach DIN EN ISO 3822 Test on noise emission from sanitary taps according to DIN EN ISO 3822			
<b>Prüfgrundlage:</b> <i>Test specification:</i>	DIN EN ISO 3822-1, -2, -3, -4 Teil 1: 2009-07, Geräuschverhalten v. Armaturen + Geräten d. Wasserinstallation Teil 2: 1995-05, Anschluss- u. Betriebsbedingungen f. Auslaufventile u. Mischbatterien Teil 3: 2010-04, Anschluss- u. Betriebsbedingungen f. Durchgangsarmaturen Teil 4: 1997-03, Anschluss- u. Betriebsbedingungen f. Sonderarmaturen			
<b>Wareneingangsdatum:</b> <i>Date of receipt:</i>	17.07.2017			
<b>Prüfmuster-Nr.:</b> <i>Test sample No.:</i>	A000170019-001 bis -003			
<b>Prüfzeitraum:</b> <i>Testing period:</i>	12.10.2017 - 09.11.2017			
<b>Ort der Prüfung:</b> <i>Place of testing:</i>	Nürnberg			
<b>Prüflaboratorium:</b> <i>Testing laboratory:</i>	SAT Labor Akustik SST Acoustics Laboratory			
<b>Prüfergebnis*:</b> <i>Test result*:</i>	Pass			
<b>geprüft von / tested by:</b>		<b>kontrolliert von / reviewed by:</b>		
09.11.2017	Himmeler / SV		09.11.2017	Dipl.-Ing.(FH) Renner / SV
<b>Datum</b> <i>Date</i>	<b>Name / Stellung</b> <i>Name / Position</i>	<b>Unterschrift</b> <i>Signature</i>	<b>Datum</b> <i>Date</i>	<b>Name / Stellung</b> <i>Name / Position</i>
				<b>Unterschrift</b> <i>Signature</i>
<b>Sonstiges / Other:</b>		Der Prüfbericht umfasst 11 Seiten und 3 Anlagen. The test report covers 11 pages and 3 attachments.		
Die geprüften Armaturen erfüllen die Anforderungen der Armaturengruppe I The tested tapware comply with the requirements of sanitary tapware class I				
<b>Zustand des Prüfgegenstandes bei Anlieferung:</b> <i>Condition of the test item at delivery:</i>		Prüfmuster vollständig und unbeschädigt <i>Test item complete and undamaged</i>		
* Legende:	1 = sehr gut P(ass) = entspricht o.g. Prüfgrundlage(n)	2 = gut F(ail) = entspricht nicht o.g. Prüfgrundlage(n)	3 = befriedigend N/A = nicht anwendbar	4 = ausreichend N/T = nicht getestet
Legend:	1 = very good P(ass) = passed a.m. test specification(s)	2 = good F(ail) = failed a.m. test specification(s)	3 = satisfactory N/A = not applicable	4 = sufficient N/T = not tested
<p><b>Dieser Prüfbericht bezieht sich nur auf das o.g. Prüfmuster und darf ohne Genehmigung der Prüfstelle nicht auszugsweise vervielfältigt werden. Dieser Bericht berechtigt nicht zur Verwendung eines Prüfzeichens.</b>  <i>This test report only relates to the a. m. test sample. Without permission of the test center this test report is not permitted to be duplicated in extracts. This test report does not entitle to carry any test mark.</i></p>				



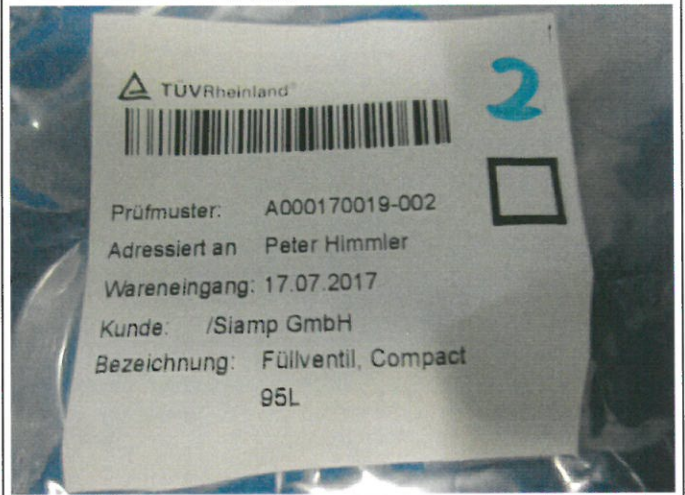
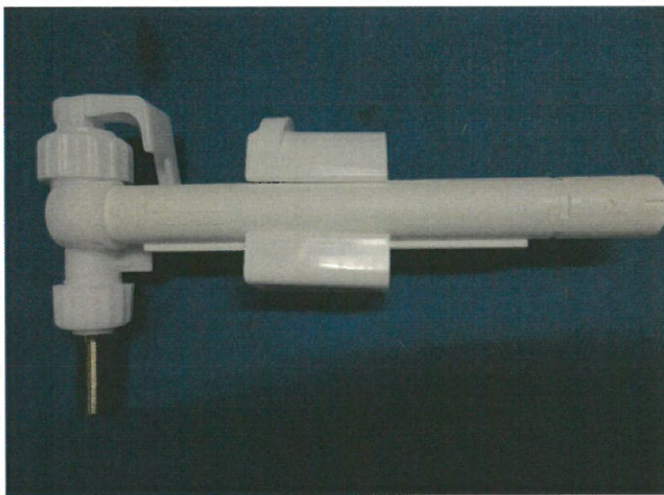


Prüfbericht-Nr.: 21282116-001  
Test Report No.:

Seite 3 von 14  
Page 3 of 14

**Produktbeschreibung**  
**Product description**

1	<b>Produktdetails</b> <i>Product details</i>	Details siehe Seite 12 Details see page 12
2	<b>Hersteller / Vertriebsgesellschaft</b> <i>Manufacturer / Distributorship</i>	SIAMP GmbH Am Hammerwald 19-23, D-08064 Zwickau
3	<b>Serie und Artikelnummer (Grundausführung)</b> <i>Model and article no. (Basic design)</i>	Serie Robinet 95L, Art.-Nr. 30952607
4	<b>Varianten</b> <i>Variations</i>	-
5	<b>Bemerkungen</b> <i>Remarks</i>	-
6	<b>Sonstiges</b> <i>Other</i>	siehe Anlage see appendix



Keine Fotodokumentation erforderlich

*No photo documentation required*

<b>Prüfbericht-Nr.: 21282116-001</b> <i>Test Report No.:</i>		Seite 4 von 14 Page 4 of 14	
Absatz	DIN EN ISO 3822-1, -2, -3, -4	Messergebnisse - Bemerkungen	Bewertung
Clause	Anforderungen - Prüfungen / <i>Requirements - Tests</i>	<i>Measuring results - Remarks</i>	<i>Evaluation</i>
<b>A</b>	<b>Allgemeines</b> <b>General</b>		
	Auftragsgemäß erfolgt die Prüfung des Geräuschverhaltens einer Armatur im Laboratorium nach DIN EN ISO 3822 zwecks Erteilung eines Allgemeinen Bauaufsichtlichen Prüfzeugnisses. <i>As ordered the Laboratory test on noise emission from appliances and equipment used in water supply installations based on DIN EN ISO 3822 of an appliances for granting of a general supervisory test certificate.</i>		
	Der Originaltext der jeweiligen Norm wurde teilweise gekürzt. Details enthalten die Original-Dokumente. <i>The content of the standard was partly packed. For details, be referred to the original documents.</i>		
<b>B</b>	<b>Messunsicherheit</b> <b>Uncertainty of measurement</b>		
	Die Prüfergebnisse sind mit einer Messunsicherheit behaftet. Sofern nicht gesondert angegeben, entspricht die Standardabweichung der Vergleichspräzision des ermittelten Armaturengeräuschpegels Lap den Angaben der Prüfnorm DIN EN ISO 3822-1, Anhang D. <i>The test results have a degree of measurement uncertainty. If the uncertainty of measurement is not separately specified, the standard deviation of the reproducibility of the determined sound pressure level Lap is in accordance with the given values DIN EN ISO 3822-1, annex D.</i>		
<b>C</b>	<b>Wichtige Hinweise</b> <b>Important hints</b>		
	Sollte der Inhalt des Prüfberichtes einer Auslegung bedürfen, so ist der deutsche Text maßgebend. <i>Should the content of the test report needs any interpretation the German text shall be leading.</i>		
	Die nachstehende Absatznumerierung entspricht nicht der Nummerierung einer der angewendeten Normen. <i>The following clause numbering does not match the numbering of the applied standards.</i>		
<b>1</b>	<b>Anwendungsbereich / Messvorschriften</b> <b>Scope / measurement directives</b>		
	Die Prüfungen werden nach den Anforderungen der Normenreihe DIN EN ISO 3822 - Prüfung des Geräuschverhaltens von Armaturen und Geräten der Wasserinstallation im Laboratorium - durchgeführt. <i>The tests are carried out in accordance with DIN EN ISO 3822 - Laboratory tests on noise emission from appliances and equipment used in water supply installations.</i>		
<b>1.1</b>	<b>Messverfahren</b> <b>Method of measurements</b>		
	DIN EN ISO 3822-1:2009-07 - "Akustik - Prüfung des Geräuschverhaltens von Armaturen und Geräten der Wasserinstallation im Laboratorium Teil 1: Messverfahren" <i>DIN EN ISO 3822-1:2009-07 - "Acoustics - Laboratory tests on noise emission from appliances and equipment used in water supply installations Part 1: Method of measurements"</i>		

<b>Prüfbericht-Nr.: 21282116-001</b> <i>Test Report No.:</i>		Seite 5 von 14 Page 5 of 14	
Absatz	DIN EN ISO 3822-1, -2, -3, -4	Messergebnisse - Bemerkungen	Bewertung
Clause	Anforderungen - Prüfungen / Requirements - Tests	Measuring results - Remarks	Evaluation
<b>2</b>	<b>Anforderungen an das Geräuschverhalten</b> <b>Requirements for noise emission</b>		
	Die jeweiligen Anforderungen für das Geräuschverhalten sind nach DIN 4109 (1989), Abschnitt 4.3.1 angegeben. Der einzuhaltende Fließdruck ist in den Prüfnormen für Sanitärarmaturen angegeben. <i>The particular requirements on test emission from appliances used in water supply installations are given according to DIN 4109 (1989), subclause 4.3.1. The required flow pressure is given in standards for sanitary tapware.</i>		
<b>2.1</b>	<b>Anforderungen für Armaturen nach DIN 4109, Tabelle 6, Zeile 1 - 9</b> <b>Requirements for sanitary tapware according to DIN 4109, table 6, row 1 - 9</b>		
	Anforderungen für Armaturengruppe I <i>Requirements for sanitary tapware class I</i> Lap ≤ 20 dB(A) bei 0,3 MPa Fließdruck und Lap ≤ 25 dB(A) bei 0,5 MPa Fließdruck (zusätzliche nationale Anforderung) <i>Lap ≤ 20 dB(A) at 0,3 MPa flow pressure and</i> <i>Lap ≤ 25 dB(A) at 0,5 MPa flow pressure (additional national requirement)</i>  Anforderungen für Armaturengruppe II <i>Requirements for sanitary tapware class II</i> Lap ≤ 30 dB(A) bei 0,3 MPa Fließdruck und Lap ≤ 35 dB(A) bei 0,5 MPa Fließdruck (zusätzliche nationale Anforderung) <i>Lap ≤ 30 dB(A) at 0,3 MPa flow pressure and</i> <i>Lap ≤ 35 dB(A) at 0,5 MPa flow pressure (additional national requirement)</i>  Abweichende Fließdrücke oder vordefinierter Durchflüsse sind in den Produktnormen für Sanitärarmaturen angegeben. <i>Different flow pressures or predefined flow rates are given in product standards for sanitary tapware.</i>		
<b>2.2</b>	<b>Anforderungen für Armaturen nach DIN 4109, Tabelle 6, Zeile 10</b> <b>Requirements for sanitary tapware according to DIN 4109, table 6, row 10</b>		
	Anforderungen für Armaturengruppe I <i>Requirements for sanitary tapware class I</i> Lap ≤ 15 dB(A) bei 0,3 MPa Fließdruck und Lap ≤ 20 dB(A) bei 0,5 MPa Fließdruck (zusätzliche nationale Anforderung) <i>Lap ≤ 15 dB(A) at 0,3 MPa flow pressure and</i> <i>Lap ≤ 20 dB(A) at 0,5 MPa flow pressure (additional national requirement)</i>  Anforderungen für Armaturengruppe II <i>Requirements for sanitary tapware class II</i> Lap ≤ 25 dB(A) bei 0,3 MPa Fließdruck und Lap ≤ 30 dB(A) bei 0,5 MPa Fließdruck (zusätzliche nationale Anforderung) <i>Lap ≤ 25 dB(A) at 0,3 MPa flow pressure and</i> <i>Lap ≤ 30 dB(A) at 0,5 MPa flow pressure (additional national requirement)</i>		

Prüfbericht-Nr.: 21282116-001  
Test Report No.:

Seite 6 von 14  
Page 6 of 14

Absatz Clause	DIN EN ISO 3822-1, -2, -3, -4 Anforderungen - Prüfungen / Requirements - Tests	Messergebnisse - Bemerkungen Measuring results - Remarks	Bewertung Evaluation
3	<b>Akustische Umgebung - Prüfstand</b> <b>Acoustical test environment - test facility</b>		
	<p>Messraum (DIN EN ISO 3822-1, Abschnitt 5.1) <i>Test room (DIN EN ISO 3822-1, subclause 5.1)</i></p> <p>Gebäude / Raum: F / F0.14 <i>Building / room</i></p> <p>Volumen (<math>V \geq 30 \text{ m}^3</math>)                      <math>V [\text{m}^3] = 58,9</math> <i>Volume</i></p> <p>Nachhallzeit (<math>1\text{s} &lt; T &lt; 5\text{s}</math>) <i>Reverberation time</i></p> <p style="text-align: right;">125 Hz = 1,2 s 250 Hz = 1,2 s 500 Hz = 1,3 s 1000 Hz = 1,3 s 2000 Hz = 1,2 s 4000 Hz = 1,1 s</p>		<p>P <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>F <input type="checkbox"/></p> <p>N/A <input type="checkbox"/></p> <p>N/T <input type="checkbox"/></p>
	<p>Messwand (DIN EN ISO 3822-1, Abschnitt 5.3) <i>Test wall (DIN EN ISO 3822-1, subclause 5.3)</i></p> <p>Fläche Messwand (<math>8 \text{ m}^2 \leq A \leq 12 \text{ m}^2</math>)                      <math>A[\text{m}^2] = 12,0</math> <i>Area test wall</i></p> <p>Flächenbezogene Masse                      <math>m' [\text{kg}/\text{m}^2] = 225</math> (<math>100 \text{ kg}/\text{m}^2 &lt; m' &lt; 250 \text{ kg}/\text{m}^2</math>) <i>Mass per unit area</i></p> <p>Aufbau Messwand: Kalksandstein, einseitig verputzt <i>Design of test wall: Limesandstone, one sided roughcast</i></p>		<p>P <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>F <input type="checkbox"/></p> <p>N/A <input type="checkbox"/></p> <p>N/T <input type="checkbox"/></p>
	<p>Wassertemperatur (DIN EN ISO 3822-1, Abschnitt 5.6) <i>Temperature of water (DIN EN ISO 3822-1, subclause 5.6)</i></p> <p>Wassertemperatur (<math>T \leq 25 \text{ }^\circ\text{C}</math>) <i>Temperature of water</i></p>	<p><math>T &lt; 20^\circ\text{C}</math></p>	<p>P <input checked="" type="checkbox"/></p> <p>F <input type="checkbox"/></p> <p>N/A <input type="checkbox"/></p> <p>N/T <input type="checkbox"/></p>

**Prüfbericht-Nr.: 21282116-001**  
Test Report No.:

Seite 7 von 14  
Page 7 of 14

Absatz Clause	DIN EN ISO 3822-1, -2, -3, -4 Anforderungen - Prüfungen / Requirements - Tests	Messergebnisse - Bemerkungen Measuring results - Remarks	Bewertung Evaluation
<b>4</b>	<b>Proben</b> <b>Samples</b>		
	Erstantrag: Drei Proben vom Auftraggeber geliefert <i>First application: Provision of three samples by the client</i>		P <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> N/A <input checked="" type="checkbox"/> N/T <input type="checkbox"/>
	Verlängerungsantrag: Die Bereitstellung der Proben erfolgte durch amtliche Entnahme beim Auftraggeber (siehe Entnahmeprotokoll) <i>Prolongation of application: The samples were removed from stock by an official authority by the client (see protocol of sampling)</i>  a) Prüfzeichen-Nr. <i>a) Check character no.</i>  b) Entnahmeprotokoll <i>b) Protocol of sampling</i>		P <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> N/A <input checked="" type="checkbox"/> N/T <input type="checkbox"/>
	Verlängerungsantrag: Zusendung in ausreichender Menge durch den Auftraggeber und Entnahme von Proben durch TRLP-Mitarbeiter <i>Prolongation of application: Delivery in sufficient quantity by the client and selection by employee of TRLP</i>  a) Prüfzeichen-Nr. <i>a) Check character no.</i>  b) Entnahmeprotokoll <i>b) Protocol of sampling</i>	P-IX 19771/I  siehe Anhang <i>see appendix</i>	P <input checked="" type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/> N/T <input type="checkbox"/>

Prüfbericht-Nr.: 21282116-001 Test Report No.:		Seite 8 von 14 Page 8 of 14	
Absatz	DIN EN ISO 3822-1, -2, -3, -4	Messergebnisse - Bemerkungen	Bewertung
Clause	Anforderungen - Prüfungen / Requirements - Tests	Measuring results - Remarks	Evaluation
<b>5</b>	<b>Messdurchführung</b> <i>Measurement</i>		
<b>5.1</b>	<b>Anschluss- und Betriebsbedingungen</b> <i>Mounting and operating conditions</i>		
	<p>DIN EN ISO 3822-2:1995-05 - "Akustik - Prüfung des Geräuschverhaltens von Armaturen und Geräten der Wasserinstallation im Laboratorium - Teil 2: Anschluss- und Betriebsbedingungen für Auslaufventile und für Mischbatterien"</p> <p><i>DIN EN ISO 3822-2:1995-05 - "Acoustics - Laboratory tests on noise emission from appliances and equipment used in water supply installations - Part 2: Mounting and operating conditions for draw-off taps and mixing valves"</i></p> <p>Anschluss der Armatur an die Messleitung      Abschnitt: <i>Connection of appliances to the test pipe      Clause:</i></p>		P <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> N/A <input checked="" type="checkbox"/> N/T <input type="checkbox"/>
	<p>DIN EN ISO 3822-3:2010-04 - "Akustik - Prüfung des Geräuschverhaltens von Armaturen und Geräten der Wasserinstallation im Laboratorium - Teil 3: Anschluss- und Betriebsbedingungen für Durchgangsarmaturen"</p> <p><i>DIN EN ISO 3822-3:2010-04 - "Acoustics - Laboratory tests on noise emission from appliances and equipment used in water supply installations - Part 3: Mounting and operating conditions for in-line valves and appliances"</i></p> <p>Anschluss der Armatur an die Messleitung      Abschnitt: <i>Connection of appliances to the test pipe      Clause:</i></p>		P <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> N/A <input checked="" type="checkbox"/> N/T <input type="checkbox"/>
	<p>DIN EN ISO 3822-4:1997-03 - "Akustik - Prüfung des Geräuschverhaltens von Armaturen und Geräten der Wasserinstallation im Laboratorium - Teil 4: Anschluss- und Betriebsbedingungen für Sonderarmaturen"</p> <p><i>DIN EN ISO 3822-4:1997-03 - "Acoustics - Laboratory tests on noise emission from appliances and equipment used in water supply installations - Part 4: Mounting and operating conditions for special appliances"</i></p> <p>Anschluss der Armatur an die Messleitung      Abschnitt: 3.2 <i>Connection of appliances to the test pipe      Clause:</i></p>		P <input checked="" type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/> N/T <input type="checkbox"/>



Prüfbericht-Nr.: 21282116-001  
Test Report No.:

Seite 9 von 14  
Page 9 of 14

Absatz	DIN EN ISO 3822-1, -2, -3, -4	Messergebnisse - Bemerkungen	Bewertung
Clause	Anforderungen - Prüfungen / Requirements - Tests	Measuring results - Remarks	Evaluation

<b>5.2</b>	<b>Angewendetes Prüfverfahren</b> <i>Test method applied</i>		
	Bestimmung des Armaturengeräuschpegels Lap: Parallele Messung in Oktaven nach DIN EN ISO 3822-1, Abschnitt 8.2.2  <i>Determination of appliances sound pressure level Lap: Parallel measurement in octave bands according to DIN EN ISO 3822-1, subclause 8.2.2</i>		P <input checked="" type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/> N/T <input type="checkbox"/>
<b>5.3</b>	<b>Durchflussregelung</b> <i>Control of flow rate</i>		
	Die der Armatur zugeordnete Durchflussklasse entspricht dem Einsatz eines geräuscharmen Strömungswiderstandes mit abgeglichenem Durchfluss nach DIN EN ISO 3822-4, Anhang A.3, mit dem die Armatur geprüft wurde.  <i>The class of flow rate assigned to the appliances is the use of flow rate noise resistance with calibrated flow rate according to DIN EN ISO 3822-4, Anhang A.3, used during testing.</i>  Durchflussklasse: <i>Class of flow rate:</i>		P <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> N/A <input checked="" type="checkbox"/> N/T <input type="checkbox"/>
	Die der Armatur zugeordnete Durchflussklasse entspricht dem Einsatz des original verbauten Strömungswiderstandes nach DIN EN ISO 3822-4, Anhang A.3, mit dem die Armatur geprüft wurde.  <i>The class of flow rate assigned to the appliance is the use of the original resistance with flow rate according to DIN EN ISO 3822-4, Annex A.3, used during testing.</i>  Durchflussklasse: <i>Class of flow rate:</i>		P <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> N/A <input checked="" type="checkbox"/> N/T <input type="checkbox"/>
	Die der Armatur zugeordnete Nennweite von Durchgangsarmaturen oder Geräten entspricht dem eingestellten Durchfluss des regelbaren geräuscharmen Strömungswiderstandes nach DIN EN ISO 3822-3, Anhang A, mit dem die Armatur geprüft wurde.  <i>The nominal width assigned to the appliances is the adjusted flow rate of the controllable low noise resistance according to DIN EN ISO 3822-3, Annex A, used during testing.</i>  Nennweite: <i>Nominal width:</i>		P <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> N/A <input checked="" type="checkbox"/> N/T <input type="checkbox"/>

Prüfbericht-Nr.: 21282116-001  
Test Report No.:

Seite 10 von 14  
Page 10 of 14

Absatz Clause	DIN EN ISO 3822-1, -2, -3, -4 Anforderungen - Prüfungen / Requirements - Tests	Messergebnisse - Bemerkungen Measuring results - Remarks	Bewertung Evaluation
<b>6</b>	<b>Messergebnisse</b> <i>Measurement results</i>		
<b>6.1</b>	<b>Messergebnisse für Armaturen nach DIN 4109, Tabelle 6, Zeile 1 - 9</b> <i>Measurement results for sanitary tapware according to DIN 4109, table 6, row 1 - 9</i>		
	Die geprüften Armaturen erfüllen die Anforderungen der Armaturengruppe I Lap ≤ 20 dB(A) bei 0,3 MPa Fließdruck und Lap ≤ 25 dB(A) bei 0,5 MPa Fließdruck  <i>The tested tapware comply with requirements of sanitary tapware class I</i> <i>Lap ≤ 20 dB(A) at 0,3 MPa flow pressure and</i> <i>Lap ≤ 25 dB(A) at 0,5 MPa flow pressure</i>	Ergebnisse siehe Seite 12 results see page 12	P <input checked="" type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/> N/T <input type="checkbox"/>
	Die geprüften Armaturen erfüllen die Anforderungen der Armaturengruppe II Lap ≤ 30 dB(A) bei 0,3 MPa Fließdruck und Lap ≤ 35 dB(A) bei 0,5 MPa Fließdruck  <i>The tested tapware comply with requirements of sanitary tapware class II</i> <i>Lap ≤ 30 dB(A) at 0,3 MPa flow pressure and</i> <i>Lap ≤ 35 dB(A) at 0,5 MPa flow pressure</i>	---	P <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> N/A <input checked="" type="checkbox"/> N/T <input type="checkbox"/>
<b>6.2</b>	<b>Messergebnisse für Armaturen nach DIN 4109, Tabelle 6, Zeile 10</b> <i>Measurement results for sanitary tapware according to DIN 4109, table 6, row 10</i>		
	Die geprüften Armaturen erfüllen die Anforderungen der Armaturengruppe I Lap ≤ 15 dB(A) bei 0,3 MPa Fließdruck und Lap ≤ 20 dB(A) bei 0,5 MPa Fließdruck  <i>The tested tapware comply with requirements of sanitary tapware class I</i> <i>Lap ≤ 15 dB(A) at 0,3 MPa flow pressure and</i> <i>Lap ≤ 20 dB(A) at 0,5 MPa flow pressure</i>	---	P <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> N/A <input checked="" type="checkbox"/> N/T <input type="checkbox"/>
	Die geprüften Armaturen erfüllen die Anforderungen der Armaturengruppe II Lap ≤ 25 dB(A) bei 0,3 MPa Fließdruck und Lap ≤ 30 dB(A) bei 0,5 MPa Fließdruck  <i>The tested tapware comply with requirements of sanitary tapware class II</i> <i>Lap ≤ 25 dB(A) at 0,3 MPa flow pressure and</i> <i>Lap ≤ 30 dB(A) at 0,5 MPa flow pressure</i>	---	P <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> N/A <input checked="" type="checkbox"/> N/T <input type="checkbox"/>

Prüfbericht-Nr.: 21282116-001  
Test Report No.:

Seite 11 von 14  
Page 11 of 14

Absatz	DIN EN ISO 3822-1, -2, -3, -4	Messergebnisse - Bemerkungen	Bewertung
Clause	Anforderungen - Prüfungen / Requirements - Tests	Measuring results - Remarks	Evaluation

6.3	Messergebnisse für Armaturen mit besonderen Messbedingungen <i>Measurement results for sanitary tapware with particular measurement conditions</i>		
Art der Armatur: <i>Type of sanitary tapware:</i>	---		
Einstufung nach DIN 4109, Tabelle 6, Zeile: <i>Classification according to DIN 4109, table 6, row:</i>	---		
Vom Standard abweichende Messbedingungen: <i>Variant measurement conditions:</i>	---		
Die geprüften Armaturen erfüllen für die geforderten Fließdrücke oder Durchflüsse die Anforderungen der Armaturengruppe I Lap ≤ 20 dB(A) und Lap ≤ 25 dB(A) (zusätzliche nationale Anforderung)  <i>For required flow pressures or flow rates tested tapware comply with requirements of sanitary tapware class I</i> Lap ≤ 20 dB(A) and Lap ≤ 25 dB(A) (additional national requirement)	---		P <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> N/A <input checked="" type="checkbox"/> N/T <input type="checkbox"/>
Die geprüften Armaturen erfüllen für die geforderten Fließdrücke oder Durchflüsse die Anforderungen der Armaturengruppe II Lap ≤ 30 dB(A) und Lap ≤ 35 dB(A) (zusätzliche nationale Anforderung)  <i>For required flow pressures or flow rates tested tapware comply with requirements of sanitary tapware class II</i> Lap ≤ 30 dB(A) and Lap ≤ 35 dB(A) (additional national requirement)	---		P <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> N/A <input checked="" type="checkbox"/> N/T <input type="checkbox"/>

**ANLAGE zum Prüfbericht-Nr.: 21282116-001**  
APPENDIX to Test Report No.:

Seite 12 von 14  
Page 12 of 14

**ZUSATZ-DOKUMENTATION**  
**ADDITIONAL DOCUMENTATION**

**Messergebnisse Armaturengeräuschpegel  $L_{ap}$  und Durchfluss  $Q$**   
**Test results for appliance sound pressure level  $L_{ap}$  and flow rate  $Q$**

Art und Bezeichnung der Prüfstücke :

Nature and signify of samples

Typ / type **Spülkastenfüllventil**  
bestehend aus: Kunststoffgehäuse  
consist of: Anschluss 3/8" in Messingausführung  
Die Prüfung erfolgte im Normprüfkasten

**Side Inlet Valve**  
Plastic case  
Brass-nipple with 3/8" thread  
Tested in a standard test cistem

Serie Robinet 95L, Art.-Nr. 30952607											Messinganschluß Brass connection	
Ventilstellung valveposition	Proben Nr. sample no.	Interne Nr. intern no.	Fließdruck $p = 0,3$ MPa flow pressure				Fließdruck $p = 0,5$ MPa flow pressure				$L_{ap,max}$ dB(A)	
			Voll geöffnet full open		Schließphase closing position		Voll geöffnet full open		Schließphase closing position			
			$L_{ap}$ dB(A)	$Q$ l/s	$L_{ap}$ dB(A)	$Q$ l/s	$L_{ap}$ dB(A)	$Q$ l/s	$L_{ap}$ dB(A)	$Q$ l/s	$p = 0,3$ MPa	$p = 0,5$ MPa
Kalt cold	1	A0001700 19-001	16	0,14	-	-	20	0,17	-	-	16	20
	2	A0001700 19-002	15	0,16	-	-	17	0,19	-	-	15	17
	3	A0001700 19-003	16	0,15	-	-	20	0,19	-	-	16	20
$L_{ap}$ zur Bewertung nach DIN EN ISO 3822-1:2009, Abschnitt 9 $L_{ap}$ for the rating according to DIN EN ISO 3822-1:2009 clause 9											16	19
Die geprüften Armaturen erfüllen die Anforderungen der Armaturengruppe: The tested tapware comply with the requirements of sanitary tapware class:											I	

**Hinweis:** Sind für die Schließphase keine Messwerte angegeben (" - "), wurden die Maximalwerte für  $L_{ap}$  in der Ventilstellung "voll geöffnet" ermittelt.

**Note:** If there are no results given for close-position (" - "), the maximum values for  $L_{ap}$  were determined in the position "full open".

ZUSATZ-DOKUMENTATION  
ADDITIONAL DOCUMENTATION

R 628	17	1	MAMELON_95_SURMOULE		34 9529
R 227	16	1	PORTE_FILTRE_95	PEbd	34 9521
R 225	15	1	ECROU_DE_TETE_95	POM	34 9509
R 222	14	1	FILTRE_95	POM	34 9516
R 220	13	1	INSERT_95	POM	34 9514
R 219	12	1	MEMBRANE_95	NBR	34 9513
R 218	11	1	CLAPET_95	Silicone	34 9512
R 217	10	1	ECROU_DE_MAMELON_95	POM	34 9506
R 216	9	1	TETE_95	POM	34 9510
R 215	8	1	BRAS_95_VERSION_2	POM	34 9511
R 214	7	1	VIS_DE_REGLAGE_95	PA6 FV	34 9507
R 213	6	1	FLOTTEUR_95	PEhd	34 9501
R 212	5	1	TUBE_95	PS	34 9502
R 211	4	1	CORPS_ROBINET_95	POM	34 9508
R 152	3	1	RONDELLE_HOUSTAFORM	POM	34 2522
R 143	2	1	ECROU_DE_FIXATION	POM	34 1509
Jointis	1	1	JOINT_TORIQUE_95	NBR	34 9517
N° Plan	Rep	Nbr	Désignation	Matière	Code
Code Ensemble...			Ech : 0.500	SIAMP	
Produit:ROBINETS					
<b>ROBINET 95 L</b>					
DessRV Verif. Date: 28/04/09 N° Pibr: R 207 /A					

Ce plan est la propriété exclusive de SIAMP et ne doit être ni reproduit ni communiqué à des tiers sans autorisation écrite

Modification A: remplacement mameleon par mameleon surmoule  
Annule et remplace le plan du 08/09/05

**ZUSATZ-DOKUMENTATION**  
**ADDITIONAL DOCUMENTATION**

Geschäftsbereich  
Produkte



**Protokoll**

über die amtliche Entnahme von Armaturen im Rahmen der Wiederholungsprüfung zum Zwecke eines Verlängerungsantrages eines Prüfzeichens.

**Probennahme**

<b>Datum:</b>	19.07.2017
<b>Entnahmestelle:</b>	TRLP
<b>Ort:</b>	Nürnberg
<b>Entnahme erfolgte durch:</b>	Herr Ralle

Entnommene Armaturen aus einer genügend großen Menge (mindestens 10 Stück):

Pos. Nr.	Prüfzeichen	Serie, Art.-Nr.	Entnommen: (Stück)
1	P-IX 19771/I	Spülkastenfüllventil der Firma SIAMP Serie ROBINET 95L, Art.-Nr. 30952607	3

Bei der Probennahme anwesend:

Herr Ralle

Entnahmestelle

TRLP

TÜV Rheinland LGA Products GmbH  
Tillystraße 2 • 90431 Nürnberg  
Tel +49 (911) 655-5225 • Fax +49 (911) 655-5226  
E-Mail: service@de.tuv.com • www.tuv.com/hardlines

Sitz und Registergericht Nürnberg HRB 26013  
Geschäftsführer:  
Jörg Mähler • Dr. Jörg Schlösser  
Ust-ID Nr. DE811835490  
Company register Nürnberg HRB 26013  
Managing Directors:  
Jörg Mähler • Dr. Jörg Schlösser  
VAT Reg.No. DE811835490